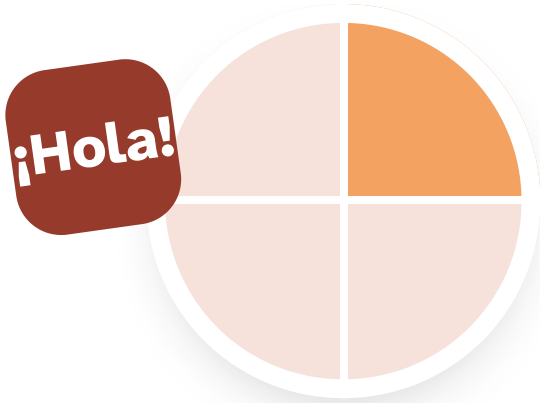
DYS+ Campus




Übungsheft · Spanisch · Klasse 13

# Novela ==gráfica==, cine y series

Erklärungen, 30 Aufgaben in drei Stufen und alle Lösungen, viele mit Begründung.

**Name** _____ **Datum** _____

### Das lernst du

- Ich kann Fachwörter für Comic, Film und Serie anwenden.
- Ich kann Bild und Text sowie Bild und Handlung aufeinander beziehen.
- Ich kann die Wirkung filmischer Mittel erklären.
- Im Leistungskurs: Ich kann eine Verfilmung mit ihrer Vorlage vergleichen.

### So arbeitest du mit dem Heft

●○○ **Basis** zum Einstieg

●●○ **Standard** zum Üben

●●● **Plus** zum Weiterdenken

Du musst nicht alles machen. Fang bei Basis an. Die Lösungen stehen hinten im Heft.

## Noch unsicher?

Scanne den Code. Dort wird das Thema Schritt für Schritt erklärt.

dysplus.de/lernen/gymnasium/klasse-13/spanisch/es-novela-grafica-cine/el-lenguaje-del-comic-vinieta-bocadillo-plano

# Kurz erklärt

## Fachwörter

| Spanisch | Deutsch |
|---|---|
| **la viñeta** | das Panel |
| **el bocadillo** | die Sprechblase |
| **el primer plano** | die Großaufnahme |
| **el montaje** | der Schnitt, die Montage |
| **el cliffhanger** | offenes Ende |
| **la adaptación** | die Verfilmung |

## Beobachten – Deuten – Bewerten

1. Beobachten: **La niña aparece pequeña.**
2. Deuten: **Esto sugiere soledad.**
3. Bewerten: **La imagen crea tensión.**

**Merksatz:** Erst beschreiben, dann deuten, dann bewerten. Vorsichtig schreiben: **sugiere**, **puede**.

**Typischer Fehler:** Viele schreiben „Rot bedeutet immer Wut“. Farben sind nur Hinweise und brauchen eine Begründung im Zusammenhang.

**Tipp:** Alle Werke im Heft sind ausgedacht oder werden nur allgemein beschrieben. Ton und Musik werden in Worten beschrieben.

●○○ Basis

# Wörter und Bausteine

## 1 Kreuze das richtige spanische Wort an.

a) Sprechblase = _____ ☐ el bocadillo ☐ el bolígrafo ☐ el boleto

b) Erzählerkasten = _____ ☐ la cartela ☐ la carta ☐ la cartera

c) Lautmalerei = _____ ☐ la viñeta ☐ la onomatopeya ☐ la cartela

d) Totale = _____ ☐ el plano general ☐ el plano detalle ☐ el primer plano

e) Großaufnahme = _____ ☐ el plano general ☐ el plano medio ☐ el primer plano

f) Rückblende = _____ ☐ el capítulo ☐ el flashback ☐ el cliffhanger

## 2 Ergänze das Wort. Du findest es in der Lektion.

a) La _____ tiene cuatro viñetas.

b) Un _____ dice: «¿Dónde estás?».

c) Una novela _____ es un cómic largo.

## 3 Stimmt die Aussage? Schreibe falsche Aussagen richtig auf.

**a)** Eine Graphic Novel ist ein sehr kurzer Witz. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

**b)** Im Erzählerkasten steht der Text des Erzählers. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

**c)** Beim Beschreiben geht man von groß nach klein. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

●●○ Standard

# Film, Sequenz und Serie

## 4 Kreuze das richtige spanische Wort an.

a) Kamerafahrt = ☐ el fundido encadenado ☐ el travelling ☐ la panorámica

b) Schwenk = _____ ☐ la panorámica ☐ el travelling ☐ el corte

c) Überblendung = _____ ☐ el corte ☐ el guion ☐ el fundido encadenado

d) Staffel = _____ ☐ la secuencia ☐ la temporada ☐ el capítulo

e) Zielgruppe = ☐ el objetivo final ☐ el público general ☐ el público objetivo

_____

## 5 Ergänze das Wort. Du findest es in der Lektion.

a) La _____ fría crea distancia.

b) Cada capítulo termina con un _____ .

c) Un primer plano muestra la _____ del joven.

## 6 Stimmt die Aussage? Schreibe falsche Aussagen richtig auf.

**a)** Ein Gegensatz zwischen Bild und Text kann Ironie zeigen. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

---

**b)** Eine Musik hat immer dieselbe Wirkung. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

---

**c)** Serien haben weniger Zeit für Figuren als Filme. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

---

**d)** Zuerst fasst man bei einer Sequenz die Handlung zusammen. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

---

Plus

# Verfilmung vergleichen (vor allem für den Leistungskurs)

**7** **Schreibe einen Satz, der einen Unterschied zwischen Buch und Film nennt.**

**a)** Deine Antwort:

**8** **Schreibe einen Satz, der erklärt, warum ein Film kürzen muss.**

**a)** Deine Antwort:

**9** **Schreibe ein vorsichtiges Fazit zu einer Verfilmung.**

**a)** Deine Antwort:

**10** **Stimmt die Aussage? Schreibe falsche Aussagen richtig auf.**

a) Das Buch ist immer besser als der Film. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

b) Verdichtung heißt, dass Figuren zusammengefasst werden. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

c) Eine Verfilmung ist immer eine genaue Kopie. ☐ **stimmt** ☐ **stimmt nicht**

# Kannst du das schon?

Kreuze an, wie sicher du dich fühlst. Hier gibt es kein Richtig oder Falsch.

| Ich kann … | sicher | fast | noch nicht |
|---|---|---|---|
| Ich kann Fachwörter für Comic, Film und Serie anwenden. | ☐ | ☐ | ☐ |
| Ich kann Bild und Text sowie Bild und Handlung aufeinander beziehen. | ☐ | ☐ | ☐ |
| Ich kann die Wirkung filmischer Mittel erklären. | ☐ | ☐ | ☐ |
| Im Leistungskurs: Ich kann eine Verfilmung mit ihrer Vorlage vergleichen. | ☐ | ☐ | ☐ |

**Tipp:** Bei „noch nicht“ schau dir „Kurz erklärt“ vorne im Heft noch einmal an oder scanne den Code auf dem Deckblatt. Dann probierst du die Aufgaben noch einmal.

# Lösungen

Erst selbst lösen, dann vergleichen. Bei vielen Aufgaben steht die Begründung dabei.

## ●○○ Basis: Wörter und Bausteine

### 1 Kreuze das richtige spanische Wort an.

**a) el bocadillo**

→ In ihr spricht eine Figur.

**b) la cartela**

→ Dort spricht der Erzähler.

**c) la onomatopeya**

→ Sie schreibt ein Geräusch.

**d) el plano general**

→ Sie zeigt den ganzen Ort.

**e) el primer plano**

→ Sie zeigt das Gesicht.

**f) el flashback**

→ Sie erzählt von früher.

### 2 Ergänze das Wort. Du findest es in der Lektion.

**a)** La **página** tiene cuatro viñetas.

**b)** Un **bocadillo** dice: «¿Dónde estás?».

**c)** Una novela **gráfica** es un cómic largo.

### 3 Stimmt die Aussage? Schreibe falsche Aussagen richtig auf.

**a)** Stimmt nicht. Richtig: Eine Graphic Novel ist ein langer Comic.

**b)** Stimmt.

**c)** Stimmt.

## ●●○ Standard: Film, Sequenz und Serie

### 4 Kreuze das richtige spanische Wort an.

**a) el travelling**

→ Die Kamera bewegt sich durch den Raum.

**b) la panorámica**

→ Die Kamera dreht sich auf der Stelle.

**c) el fundido encadenado**

→ Ein Bild geht langsam ins nächste über.

**d) la temporada**

→ Mehrere Folgen bilden eine Staffel.

**e) el público objetivo**

→ Für diese Menschen ist die Serie gemacht.

### 5 Ergänze das Wort. Du findest es in der Lektion.

**a)** La luz fría crea distancia.

**b)** Cada capítulo termina con un cliffhanger .

**c)** Un primer plano muestra la cara del joven.

**6** **Stimmt die Aussage? Schreibe falsche Aussagen richtig auf.**

**a)** **Stimmt.**

**b)** **Stimmt nicht. Richtig: Die Wirkung hängt vom Zusammenhang ab.**

**c)** **Stimmt nicht. Richtig: Serien haben meist mehr Zeit.**

**d)** **Stimmt.**

## ●●● Plus: Verfilmung vergleichen (vor allem für den Leistungskurs)

**7** **Schreibe einen Satz, der einen Unterschied zwischen Buch und Film nennt.**

**a)** **En el libro conocemos los pensamientos; en cambio, la película usa imágenes.**

→ Zwei Medien gegenüberstellen.

→ Mit **en cambio** verbinden.

**8** **Schreibe einen Satz, der erklärt, warum ein Film kürzen muss.**

**a)** **Una película no puede ser tan larga como un libro; por eso, se acorta la historia.**

→ Grund nennen.

→ Folge mit **por eso** anschließen.

**9** **Schreibe ein vorsichtiges Fazit zu einer Verfilmung.**

**a)** **Ambas versiones tienen ventajas: el libro es más profundo y la película es más ágil.**

→ Beide Seiten nennen.

→ Kein „immer“ und kein „nie“.

**10** **Stimmt die Aussage? Schreibe falsche Aussagen richtig auf.**

**a)** **Stimmt nicht. Richtig: Beide Medien arbeiten anders; man begründet, was gewonnen oder verloren geht.**

**b)** **Stimmt.**

**c)** **Stimmt nicht. Richtig: Eine Verfilmung ändert oft Dinge wegen des anderen Mediums.**